

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 8 (1969)  
**Heft:** 3

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Inhalt/Sommaire/Summary

1—4

Wasser in Garten und Landschaft  
L'eau dans les jardins et dans le paysage  
Water in Gardens and Landscapes

5—8

Landschaftsgestaltung am Kraftwerk  
Rheinau  
Aménagement du paysage autour de la  
centrale électrique de Rheinau  
Landscape Design around Rheinau  
Power Station

9—14

Anlage einer Sportfischersiedlung in Bayern  
Création d'une colonie pour  
pêcheurs de sport en Bavière  
Project for a Development for  
Amateur Fishermen in Bavaria

15—19

Anlage mit Bachlauf zum Schulhaus  
«Hübeli» Emmenbrücke  
Ecole «Hübeli» Emmenbrücke  
«Hübeli» School Building, Emmenbrücke

20—23

Öffentliche Grünanlage im «Horn»  
in Küsnacht/Zürich  
Parc public «im Horn» à Küsnacht/Zurich  
Public Park «im Horn» in Küsnacht, Zurich

24+25

Residenzgarten in Osaka  
Résidence du marie supérieur d'Osaka  
The Residence of the Mayor of Osaka

26—28

Brunnenanlage in Mürzzuschlag  
(Österreich)  
Aménagement d'une fontaine  
à Mürzzuschlag (Autriche)  
Fountain unit in Mürzzuschlag (Austria)

29—31

Die IFLA berichtet  
Informations de l'IFLA  
IFLA Reports

32+33

Die IFPA berichtet  
Informations de l'IFPA  
IFPA Reports

34+35

Internationale Wettbewerbsausschreibung  
Annonce de concours internationaux  
International Competition  
Literaturbesprechungen  
Littérature  
Reviews

### **Titelbild:**

Die meisterhafte Aufnahme, die das Thema  
unseres Heftes in eine kurze bildliche For-  
mel bannt — Wasser und Pflanze — erin-  
nert in ihrer Ausdruckskraft stark an die  
fernöstliche Darstellungskunst, vor allem in  
der Zen-Malerei

Bild: H. Tschirren, Bern

### **Page de titre:**

La magistrale photo qui condense le thème  
de notre cahier — eau et plantes — en une  
courte formule figurative, rappelle dans sa  
force d'expression l'art représentatif orien-  
tal, surtout celui de la peinture Zen.

Photo: H. Tschirren, Berne

### **Title page:**

The fine picture that gives a terse pictorial  
definition of the theme of this issue — wa-  
ter and plants — with its expressiveness  
strongly recalls the far-eastern art of re-  
presentation, particularly of Zen painting.  
Photograph: H. Tschirren, Berne

## Forum für Umweltsfragen

Centre Le Corbusier/Heidi Weber/Zürich  
Ausstellung: «Kinder sehen ihre Siedlung»  
Zeichenwettbewerb des Städtebauinstituts  
Nürnberg

23. August bis Mitte November 1969

Dienstag bis Sonntag 10—12 und 14—18 Uhr  
Das Städtebauinstitut Nürnberg e.V. hat in  
interdisziplinärer Zusammenarbeit mit an-  
dern wissenschaftlichen Instituten im März  
1968 eine städtebauliche Datenerfassung  
durchgeführt. Dabei wurden in 16 Demon-  
strativbauvorhaben der BRD städtebaulich  
relevante Daten im Auftrag des Bundesmi-  
nisteriums für Wohnungswesen und Städte-  
bau erhoben.

Im Rahmen dieser Untersuchung schrieb  
das Institut einen Mal- und Zeichenwettbe-  
werb «Unsere Siedlung» für die Volksschu-  
len in diesen Bauvorhaben aus, um auch die  
Meinung der Kinder über ihre Siedlung zu  
erkunden. Nicht nur die Erwachsenen, auch  
die Kinder sollten Auskünfte darüber ertei-  
len, wie sie sich in der Siedlung fühlen, wie  
sie diese erleben und verarbeiten und wel-  
che baulichen und funktionellen Besonder-  
heiten sie bemerken. Die Kinder sollten ih-  
ren subjektiven Eindrücken bildnerischen  
Ausdruck verleihen. Gerade die Umwelt, in  
der ein Kind aufwächst, prägt seine spätere  
Entwicklung. Seine frühen Wohnenerlebnisse  
bestimmen spätere Wohnenerwartungen,  
Wohnwünsche und Vorstellungen von der  
Stadt.

Das macht die Bedeutung dieser Untersu-  
chung ersichtlich.

### **150 Jahre Kern & Co. AG, Optische Instru- mente und Reisszeuge**

1819, also vor genau 150 Jahren hat Jakob  
Kern seinen Handwerksbetrieb gegründet.  
Direkte Nachkommen haben über fünf Ge-  
nerationen bis heute die Firma geleitet und  
es verstanden, deren Selbständigkeit zu  
wahren. Die Firma wurde 1914 in eine Ak-  
tiengesellschaft umgewandelt. Im Haupt-  
werk Aarau, dem Werk Buchs und in der  
Tochtergesellschaft Yvar SA, Genf, sind  
zur Zeit total ca. 1300 Personen beschäf-  
tigt. 1954 fand auch die Gründung einer  
Tochtergesellschaft Kern Instruments Inc.  
in Port Chester, N. Y./USA statt, die über  
eine eigene elektronische Rechenanlage  
für wissenschaftliche Arbeiten verfügt. Kern  
& Co. AG ist heute ein ausgesprochenes  
Exportunternehmen, und seine Präzisions-  
erzeugnisse (Kern-Swiss) genießen Welt-  
ruf. Das Fabrikationsprogramm des Unter-  
nehmens umfasst Vermessungsinstrumente  
und photogrammetrische Geräte (53 % vom  
Umsatz), Reisszeuge (15 % vom Umsatz),  
Kino-, Photo- und Projektionsobjektive (Svi-  
tar, Yvar, Genevar und Pizar), militär-opti-  
sche Instrumente, Feldstecher, Fernrohre,  
Stereomikroskope, Spezialgeräte und Ein-  
bauoptik für Werkzeug und Messmaschinen.